

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 38

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 17. September 1981 Heft 38/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

### Massivbau

Gleichgewichtslösungen für Flachdecken. Von *Peter Marti*, Zürich 799

### Bautechnik

Bemessung von Flachdachentwässerungen. Von *Themistocles Dracos*, Zürich, *Jürg Werder*, Oberrieden, und *Ernst Haltiner*, Zürich 810

### SIA-Normen

Aufzüge (Norm SIA 370/10, Ausgabe 1979). Fragen aus der Praxis 817

### Bauwirtschaft

Schweizerische Bauwirtschaftskonferenz. Aus dem Tätigkeitsbericht 1980/81 821  
Energie- und Verkehrspolitik in den achtziger Jahren 822  
Bauen für Behinderte und Betagte 823  
Beurteilung der Bauwirtschaft 1981/82 durch die SBI 825

### SIA-Mitteilungen

Obligatorium «Schweizer Ingenieur und Architekt». Einführung in die Norm 164 (1981): Holzbau 826

### Umschau

«Al Massira», das grösste Wasserkraftwerk Marokkos. Finnische Reaktoren mit Ost-West-Technologie. 400 Jahre alte Sternwarte. 826

### Buchbesprechungen

Spritzbeton-Spritzmörtel-Spritzputz. Herstellung, Prüfung und Ausführung (Bruz/Linder/Ruffert) 827

### Persönlich

Preis der Architektur-Biennale Sofia 827

### Wettbewerbe

Überbauung Areal Kocherspital in Bern. Ergänzungsbau der Hochschule St. Gallen für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften. Umbau des Schulhauses und Neubau eines Mehrzweckgebäudes in Twann. Zivilschutz-Ausbildungszentrum «Bässlergut» in Basel. 828

### Preis Ausschreiben

Wasserbehandlung und Umwelthygiene. William Van Alen Architect Memorial Fellowship 1982 828

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen B 141  
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten B 142  
Tagungen. Messen. Weiterbildung B 143  
Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B 144

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

**iva**

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



**Das Rechnerkonzept von Hewlett-Packard:**

**Programmierbarer Taschenrechner mit Peripheriegeräten**

Der programmierbare Taschenrechner HP-41C kann durch zusätzliche Einsteckmodulen und

Peripheriegeräten, wie Kartenleser und alphanumerischer Thermodrucker, zu einem leistungsfähigen und flexiblen, tragbaren Rechnersystem erweitert werden. Die Funktion jeder einzelnen Taste kann durch den Benutzer definiert, d.h. die Tastatur kann den persönlichen Anforderungen des Anwenders angepasst werden. Der HP-41C ist mit einer alphanumerischen Flüssigkristallanzeige (LCD) und einem Permanentenspeicher ausgestattet, der die vom Anwender eingegebenen Daten und Programme auch dann speichert, wenn der Rechner ausgeschaltet wird. Dem Anwender stehen in der Grundausführung 448 Bytes Speicherkapazität zur Verfügung. Die Speicherkapazität

kann mit Hilfe zusätzlicher Speichermodulen um den Faktor 5 erweitert werden. In Kürze können auch Programmmodulen mit mehr als 4000 Programmschritten nach Kundenspezifikationen hergestellt werden. Der Taschenrechner beinhaltet 130 mathematische, wissenschaftliche und statistische Funktionen, die vor allem in den Fachbereichen Baustatik, Vermessung,

Hydraulik, Statistik, Mathematik, Klimatechnik und Finanzwesen angewendet werden können. Für die Bereiche Baustatik, Vermessung und Hydraulik bestehen bereits lokale Softwareprogrammpakete.

**Hewlett-Packard (Schweiz) AG**  
Zürcherstrasse 20  
8952 Schlieren  
Telefon 01/730 52 40